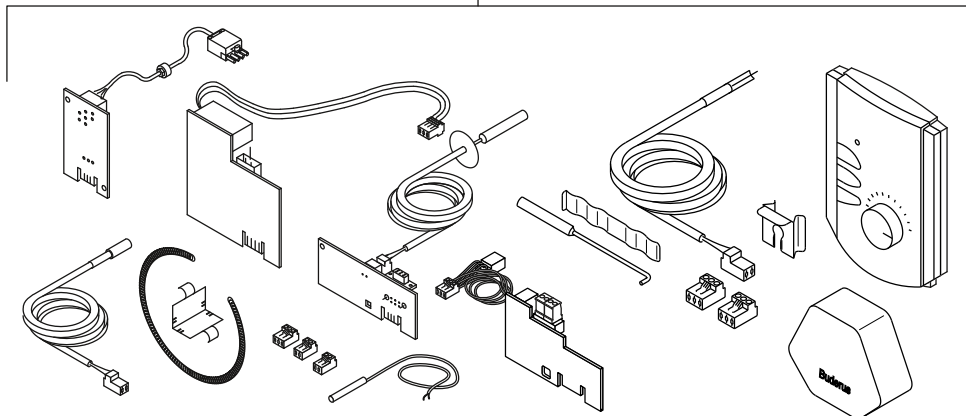
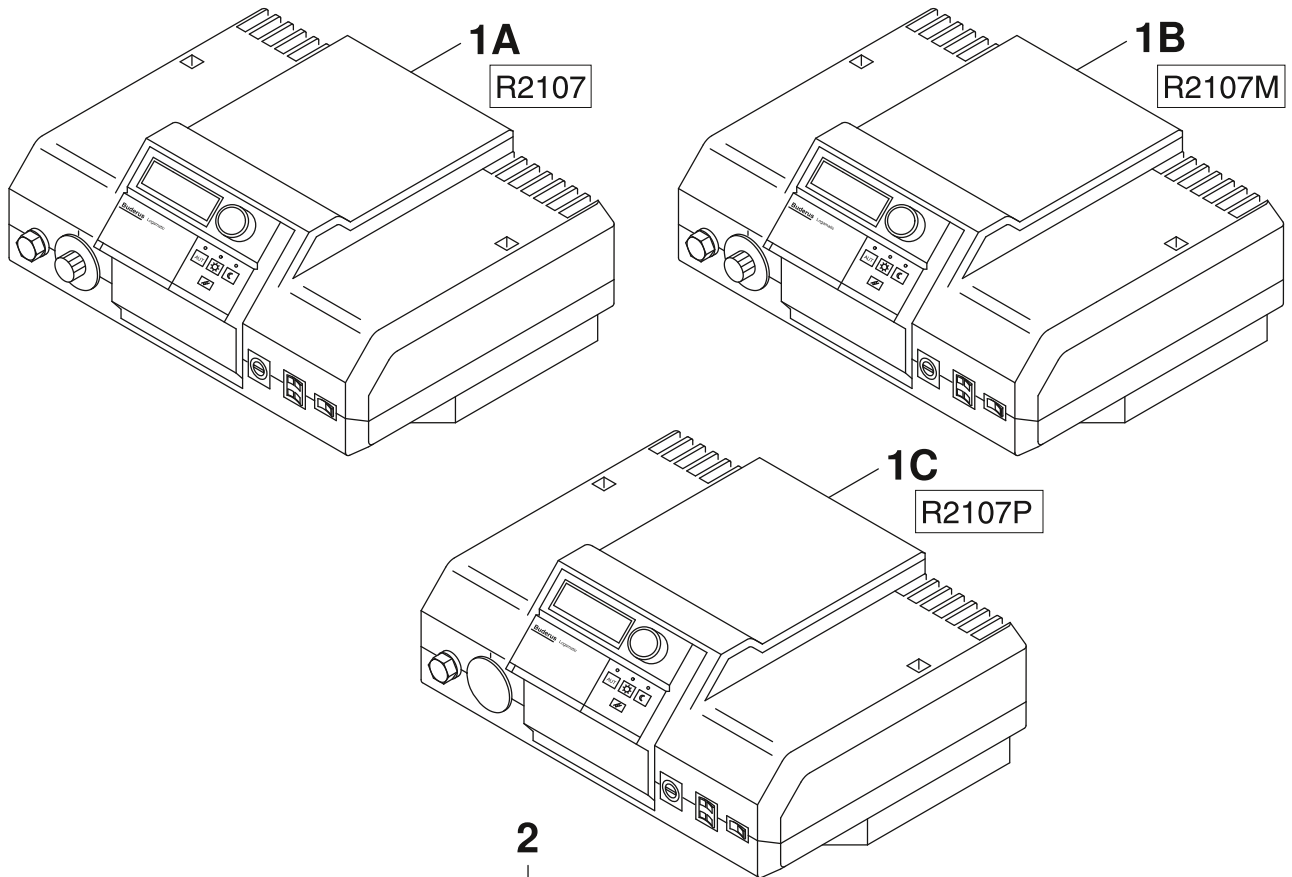


R2107, R2107M, R2107P



[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyin ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

A telepítést/szerelést egy, a munkálatokra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

[ka] მნიშვნელოვანი მითითებები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისთვის

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სამუშაოებისთვის დაშვებული კვალიფიციური პერსონალის მიერ, მოქმედი განაწესის დაცვით.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliavimo / montavimo darbus, laikydamiės šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šiems darbams įgalioti specialistai.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucțiuni și prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo

Inštalacija/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ovu instalaciju/montažu moraju da obave stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/montaj, bu çalışmalarını yapmasına müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

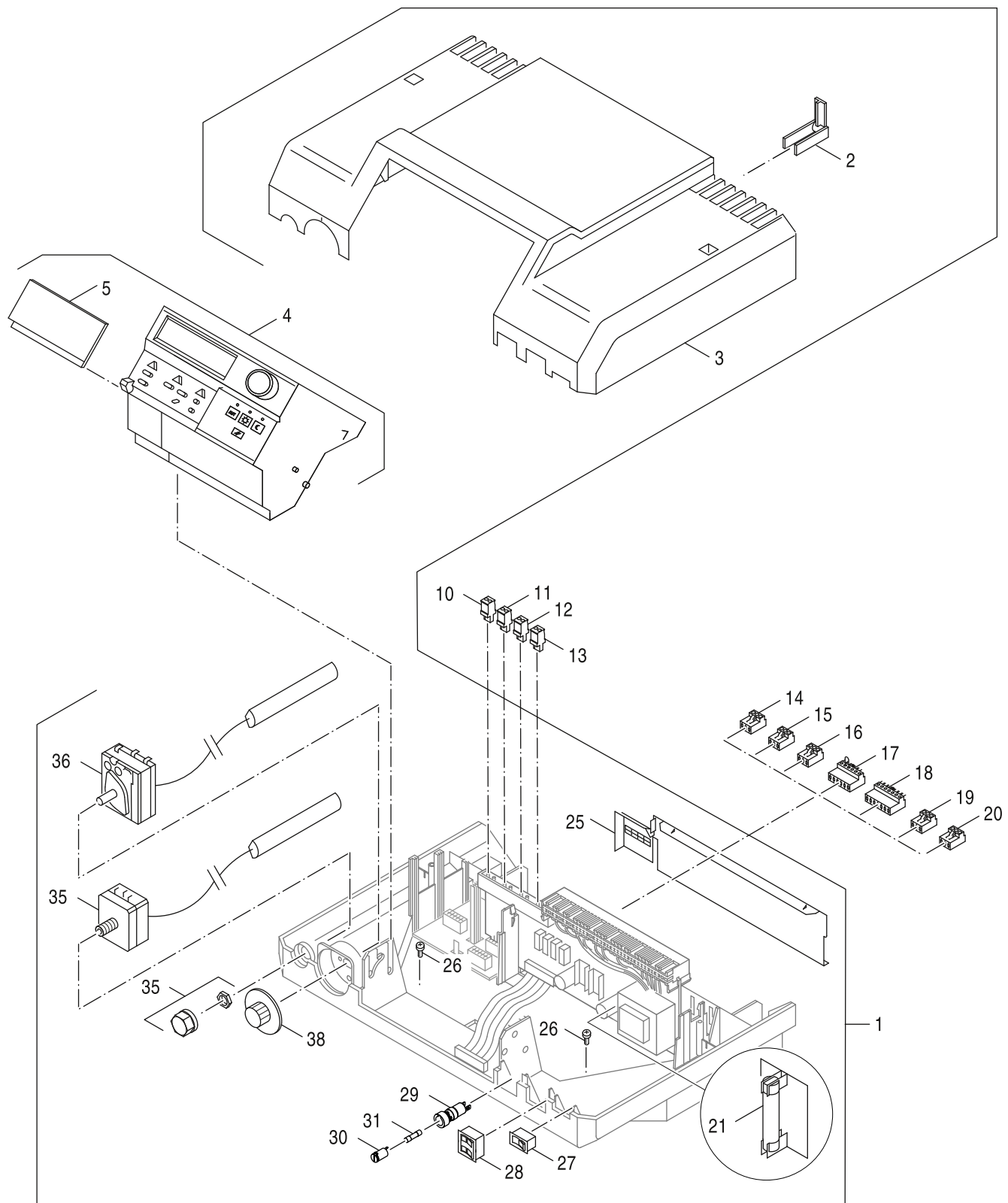
安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行，同时必须遵守本说明书和现行法规的相关要求

[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع

يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.



6720906716.aa.RS

1A

Regelung
Controller
Régulateur
Regulador
Regulador
Regelaar

R2107, R2107M, R2107P

Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descripción Designação Benaming	Bestell-Nr. Ordering no. Número de commande Número el ordenar N° de pedido Bestelnummer	R2107	R2107 DE	R2107 EXP	R2107M DE	R2107M EXP	R2107P													Bemerkungen Remarks Remarques Observaciones Observações Opmerkingen
1	Regelgerät R2107 S0 S09 ohne CM222 everp	5 868 830	■	■	■																
2	Kabelschelle-Set (10x)	7 747 026 205	■	■	■																
3	Gehäuse Oberteil R210x Blau everp	7 747 013 822	■	■	■																
4	Modul CM222 S07 Contr everp "DE"	6 300 831 0		■																	
4	Modul CM222 S08 Contr blau everp "EXP"	6 304 278 3	■		■																
5	Klappe f Tastatur CM2x RAL5015 Buderus	6 790 075 6	■	■	■																
10	Anschlussklemme 2-pol FA blau everp	7 747 023 963	■	■	■																
11	Anschlussklemme 2-polig FK Maigrün everp	8 718 585 555	■	■	■																
12	Anschlussklemme 2-pol FB grau everp	7 747 023 714	■	■	■																
13	Anschlussklemme 2-pol BF nußbraun everp	7 747 023 965	■	■	■																
14	Anschlussklemme 3-pol. PZ Pumpe violett	7 747 023 986	■	■	■																
15	Anschlussklemme 3-pol.PS Pumpe grau everp	7 747 023 985	■	■	■																
16	Anschlussklemme 3-pol. PH grün everp	7 747 023 983	■	■	■																
17	Anschlussklemme 6-pol UE Brücke everp	8 718 585 567	■	■	■																
18	Anschlussklemme 7-polig BR I grün everp	7 747 023 989	■	■	■																
19	Anschlussklemme 3-pol SI-Kette or everp	8 718 585 546	■	■	■																
20	Anschlussklemme 3-pol Netz weiß everp	7 747 023 981	■	■	■																
21	Sicherung DIN41571 IM0,4A 5x20(10x) everp	6 790 073 7	■	■	■																
25	Modulabdeckung+Aufkleberset everp	7 079 667	■	■	■																
26	Schraube DIN7981 F ST3,5X9,5 A3K (10x)	2 910 612 410 0	■	■	■																
27	Schalter Wipp 1 fach aus "0-I" everp	7 747 013 823	■	■	■																
28	Wippschalter 2-fach Bedien Heizkr everp	8 718 585 542	■	■	■																
29	Sicherungshalter 5x20 rd Berührsch everp	8 718 585 556	■	■	■																
30	Kappe für Sicherungshalter 5x20mm everp	8 718 585 557	■	■	■																
31	Sicherungseinsatz IEC127-2/5T(10x) everp	6 790 073 8	■	■	■																
35	STB 89.13/U/TK,100,3000 V1 everp	7 747 022 529	■	■	■																
36	Temp-Regler 35-90°C 3000mm everp	7 747 007 983	■	■	■																
38	Bedienungsknopf 50-70/Aut/90°C everp	8 718 585 545	■	■	■																

R2107, R2107M, R2107P

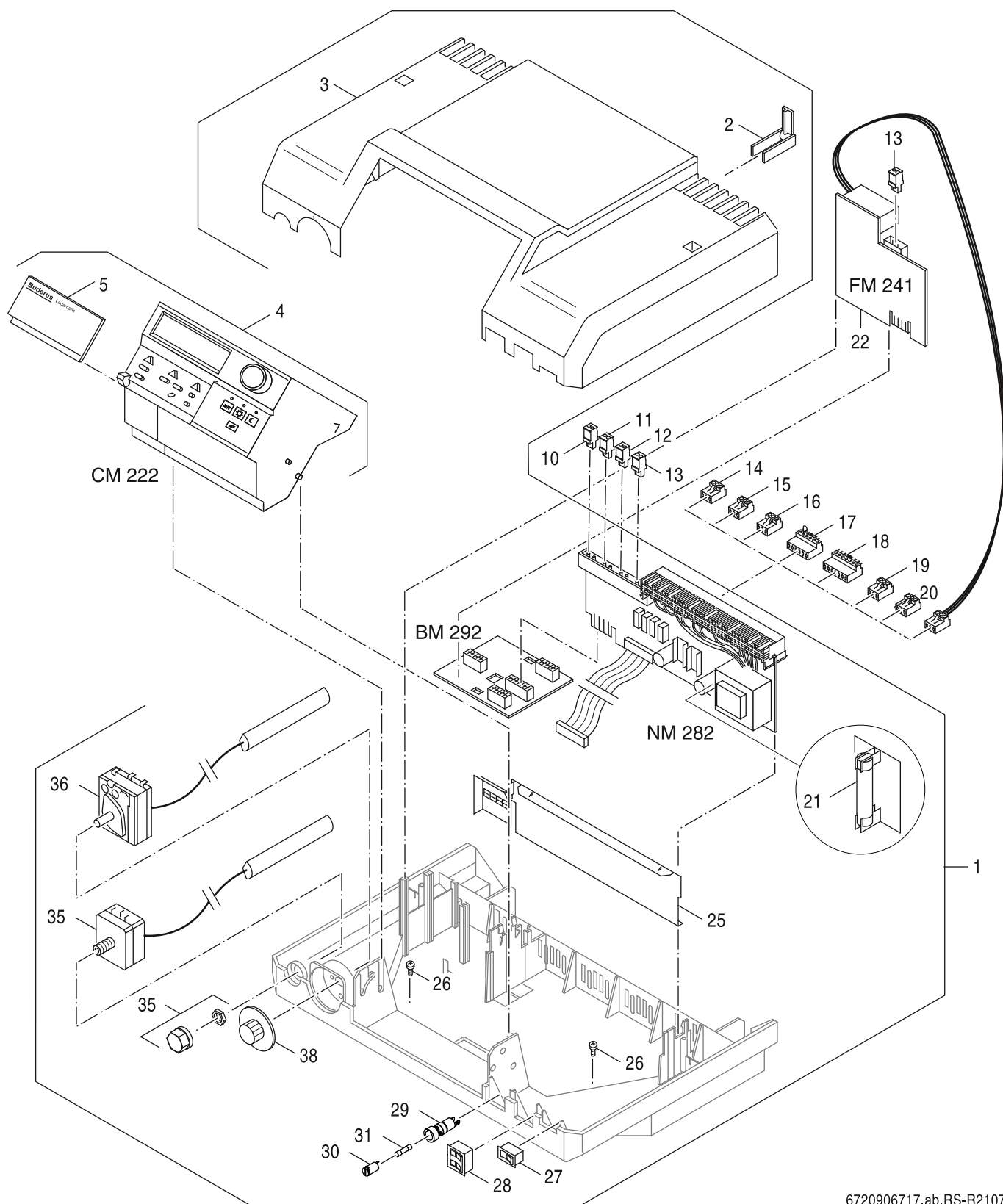
Regelung
Controller
Régulateur
Regulador
Regulador
Regelaar

1A

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista de repuestos

Catálogo de peças de substituição
Onderdelenlijst



6720906717.ab.RS-R2107M

1B

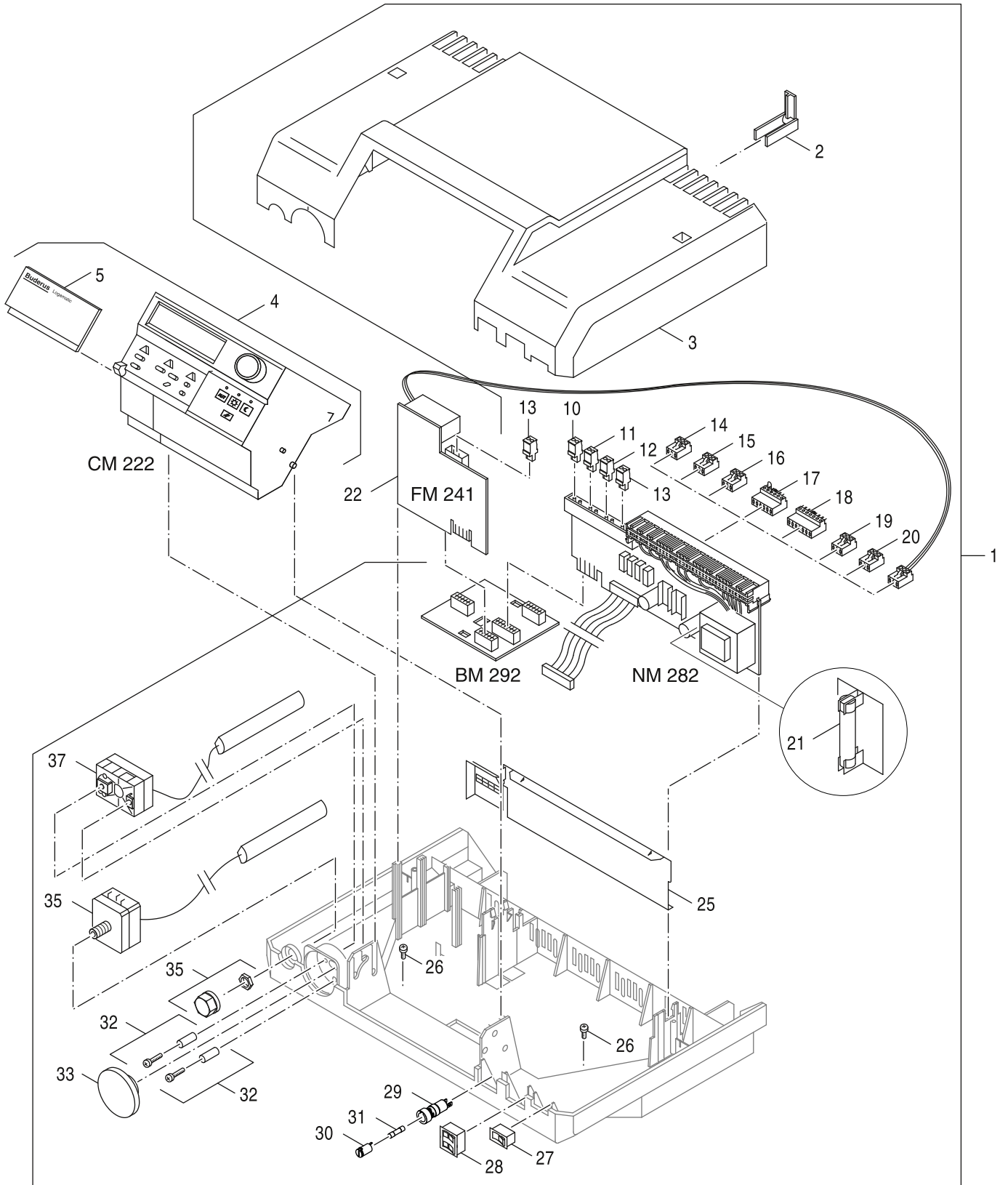
R2107M
R2107M
R2107M
R2107M
R2107M

R2107, R2107M, R2107P

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista de repuestos

Catálogo de peças de substituição
Onderdelenlijst



6720906718.aa.RS-R2107P

1C

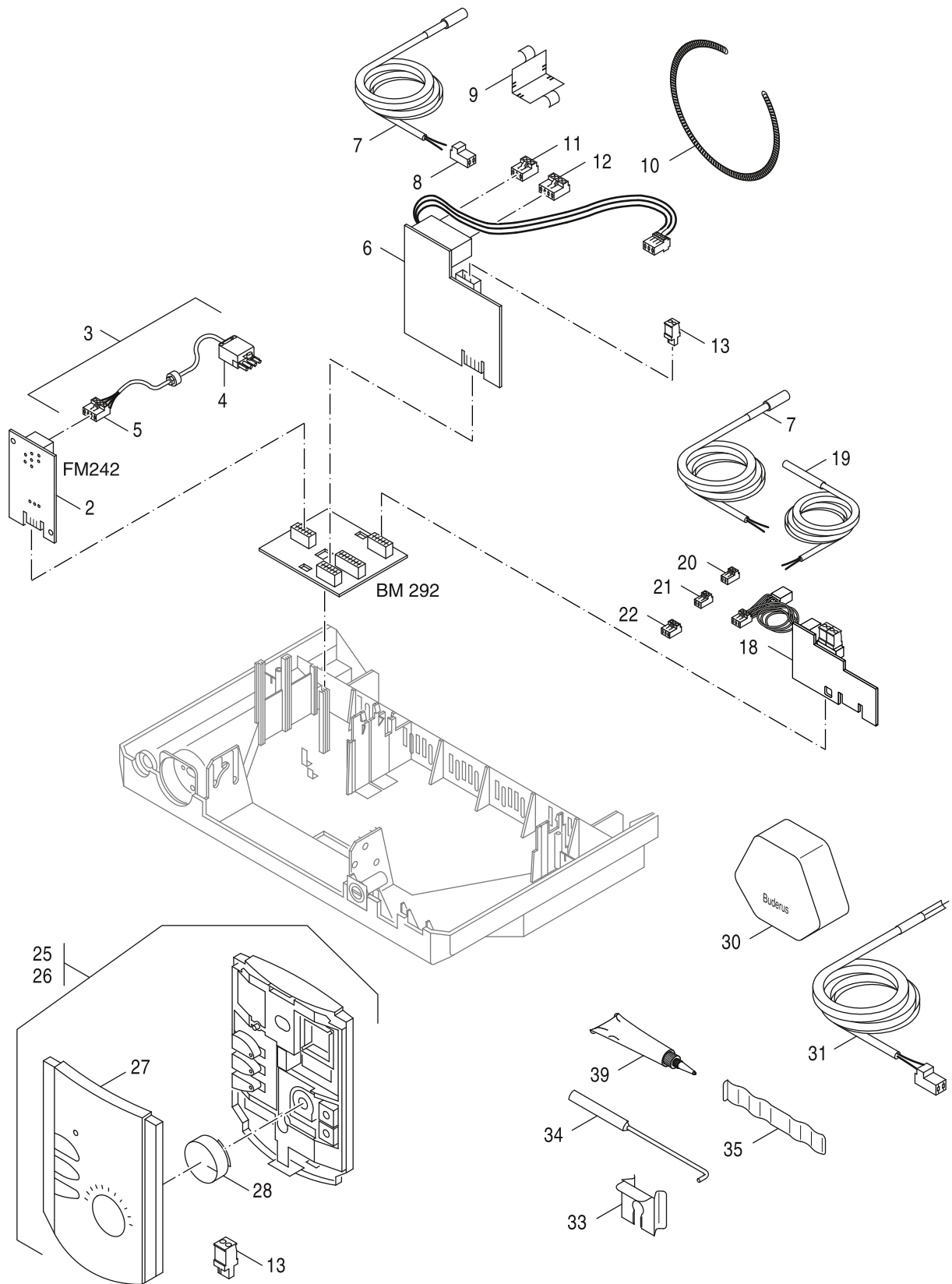
R2107P
R2107P
R2107P
R2107P
R2107P

R2107, R2107M, R2107P

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista de repuestos

Catálogo de peças de substituição
Onderdelenlijst



6720906719.ad.RS-Zubeh r R2107

2

Zubehör
accessories
Accessoire
accessorio
acessório
Toebehoren

R2107, R2107M, R2107P

Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descripción Designação Benaming	Bestell-Nr. Ordering no. Número de commande Número el ordenar N° de pedido Bestelnummer	R2107	R2107 DE	R2107 EXP	R2107M DE	R2107M EXP	R2107P												Bemerkungen Remarks Remarques Observaciones Observações Opmerkingen
2	Modul FM242/CME210 S02 2-st/modulier ever	8 718 585 040	■	■	■	■	■													
3	Brennerleitung 4300 2-Stufe everp	7 747 026 231	■	■	■	■	■													
4	Steckerteil 4pol grün Ersatz	5 181 488	■	■	■	■	■													
5	Anschlussklemme 4-pol BR II Brenner weiß	7 747 023 980	■	■	■	■	■													
6	Modul FM241/CMM210 Mischer everp	8 732 907 700				■	■	■												
7	Speicher/Vorl.-Fühl RD9,7 310cm 10k ever	8 738 803 453	■	■	■	■	■	■												
8	Anschlussklemme 2-pol FV sigbraun everp	7 747 023 728				■	■	■												
9	Halteblech für Anlegefühler everp	8 718 570 709 0				■	■	■												
10	Spannfeder für Anlegefühler everp	8 718 570 710 0				■	■	■												
11	Anschlussklemme 3-pol. Pumpe braun everp	7 747 023 984				■	■	■												
12	Anschlussklemme 4-pol SH Mis braun everp	7 747 023 987				■	■	■												
13	Anschlussklemme 2-pol BF nußbraun everp	7 747 023 965	■	■	■	■	■	■												
18	Modul FM244/CMS210 Solar everp	8 732 907 704	■	■	■	■	■	■												
19	Kollektorfühler 35x6 2500mm 20k	8 747 208 172 0	■	■	■	■	■	■												
20	Anschlusskl 2-pol FSK Ginstergelb everp	8 718 585 574	■	■	■	■	■	■												
21	Anschlussklemme 2-pol FSS grau everp	8 718 585 571	■	■	■	■	■	■												
22	Anschlussklemme 3-pol 61/63 beige everp	8 718 585 550	■	■	■	■	■	■												
25	Fernbedienung BFU Serie07 verp	5 720 720	■	■	■	■	■	■												
26	Fernbedienung BFU*F S10 verp	5 720 734	■	■	■	■	■	■												
27	Gehäuse Oberteil V1 Celsius everp	8 718 585 060	■	■	■	■	■	■												
28	Drehknopf weiß everp	8 718 585 059	■	■	■	■	■	■												
30	Fühler außen neutral everp	8 718 585 355	■	■	■	■	■	■												
31	Fühler Temp 1/4KR 10K 3000mm everp	7 747 007 982	■	■	■	■	■	■												
33	Fühlerhalterung (2x) everp	8 718 585 548	■	■	■	■	■	■												
34	Blindstück 1/4-kreis (1x) everp	8 718 585 547	■	■	■	■	■	■												
35	Ausgleichfeder (5x) everp	8 718 585 143	■	■	■	■	■	■												
39	Wärmeleitpaste 20 ML everp	8 719 918 658 0	■	■	■	■	■	■												
	Modul BM292*-LoI/00 Bus everp	6 303 802 2		■	■	■	■	■												
	Entkopplungs-Set für SP251 V2	8 718 595 677						■												

R2107, R2107M, R2107P

Zubehör
accessories
Accessoire
accesorio
acessório
Toebehoren

2

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Lista de traducciones		Lista das traduções Vertalinglijst	
Pos	Description	Denomination	Descripción	Descriç#o	Benaming
1A	Element of construction	Groupe de construction	Grupo de construccion	Elemento da construç#o	Montagegroep
1	Control unit 2107 without CM222	appareil de régulation 2107 sans CM222	Unidad de Regulación 2107 sin CM222	aparelho de regulação 2107 sem CM222	regeltoestel 2107 zonder CM222
2	Cable strain relief (10x)	COLLIER DE CABLES (10X)	Sujetacable (10x)	Abraçadeira para cabos (10x)	Kabelklem (10x)
3	Housing cover R210x blue	CARTER PARTIE SUP R210x BLEU	Carcasa superior R210x azul	Caixa da parte superior R210x azul	Behuizing bovendeel R210x blauw
4	Modul CM222 S07 Contr everp "DE"	Modul CM222 S07 Contr everp "DE"	Modul CM222 S07 Contr everp "DE"	Modul CM222 S07 Contr everp "DE"	Modul CM222 S07 Contr everp "DE"
4	Module CM222 S08 display user interface	Regul module CM222 s08 exp	Módulo CM222 S08 "EXP"	Módulo CM222 regulador	Module CM222 regelaar
5	Cover user interface CM2x RAL5015	Couvercle Tableau commande CM2x RAL5015	Tapa CM2x RAL5015	Tampa painel de comando CM2x RAL5015	Deksel bedieningsveld CM2x RAL5015
10	Connector 2-pole FA blue	Borne de connexion 2- pôles FA bleu	Borne de conexión 2-polos FA azul	Terminal 2-pol FA azul	Aansluitklem 2-polig FA blauw
11	Connector 2-pol FK green	Borne de connexion 2-pol FK vert	Borne de conexión 2-polos FK verde	Terminal de aperto 2-pinos FK verde	Aansluitklem 2-pol FK groen
12	Connector 2-pole FB grey	Borne de connexion 2-poles FB gris	Connector 2-pole FB grey	Terminal 2-pinos FB cinzenta	Aansluitklem 2-polig grijs
13	Connector 2-pole BF nut brown	Borne de connexion 2-poles BF brun noyer	Borne de conexión 2-polos BF marrón nuez	Terminal 2-pinos BF castanho noz	Aansluitklem 2-polig BF notekleurig
14	Connector 3-pole PZ violett	Connecteur 3 poles violet	Connector 3-pole PZ violett	Terminal 3-de x pinos PZ violeta	Aansluitklem 3-polig PZ violet
15	Connector 3-pole PS grey	Borne de connexion 3- pôles ps gris	Connector 3-pole PS grey	Terminal 3- de x pinos PS cinzenta	Aansluitklem 3-polig PS grijs
16	Connector 3-pole PH green	Borne de connexion 3- pôles PH vert	Connector 3-pole PH green	Terminal 3-de x pinos PH verde	Aansluitklem 3-polig PH groen
17	Connector 6-pol UE bridge	Borne de connexion 6-pol UE	Borne de conexión 6-polos UE	Terminal 6-pinos UE	Aansluitklem 6-pol BRUG UE
18	Connector 7-pole BR I green	Borne de connexion 7- pôles BR I vert	Borne de conexión 7- polos BR I verde	Terminal 7- de x inos BR I verde	Aansluitklem 7- polig BR I groen
19	Connector 3-pol SI orange	Borne de connexion 3-pol SI orange	Borne de conexión 3-polos SI anaranjado	Terminal 3-pinos SI laranja	Aansluitklem 3-pol SI oranje
20	Connector 3-pole white	Borne de connexion 3- pôles blanc	Connector 3-pole white	Terminal 3- de x pinos branca	Aansluitklem 3-polig wit
21	Fuse DIN41571 M0,4A 5x20 kit (10x)	Fusible DIN41571 M0,4A 5x20 (10x)	Fusible DIN41571 M0,4A 5x20 (10x)	fusível DIN41571 M0,4A 5x20 (10x)	Set zekeringen 0,4A 5X20 (10 st.)
25	Module cover with stickers	Couvercle de module avec autocollant	Tapao módulo + pegatina	Cobertura Módulo + autocolante	Afdekkap, afdekking Module + Etiket
26	Screw DIN7981 F ST3,5X9,5 A3K (10x)	Vis DIN7981 F ST3,5X9,5 A3K (10x)	Tornillo DIN7981 F ST3,5X9,5 A3K (10x)	Parafuso DIN7981 F ST3,5X9,5 A3K (10x)	Schroef DIN7981 ST3,5X9,5 A3K (10x)
27	Power switch "0-I"	Interrupteur d'alimentation "0-I"	Base de Interruptor "0-I"	Base do interruptor "0-I"	Schakelaar wip 1-voudig uit "0-I"
28	Switch rocker manual operation	Commutateur 2 pos. circuit chauf.	Interruptor doble modo circuito	interruptor	Schakelaar
29	Fuse holder 5x20mm	Support de fusible 5x20mm	Portafusible 5x20mm	Suporte de fusíveis 5x20mm	Zekeringshouder 5x20mm
30	Cap for fuse socket 5x20mm	Capot protection Support fusible 5x20mm	Tapa para soporte fusible redonda 5x20mm	tampa suporte de fusíveis 5x20mm	Kapje voor zekeringshouder 5x20mm
31	Fuse IEC 127-2/5T 10A 5x20 (10X)	Fusibile IEC 127-2/5T 10A 5x20 (10X)	Fusible IEC 127-2/5T 10A 5x20 (10X)	Fusível IEC 127-2/5T 10A 5x20 (10X)	Set zekeringen 10A 5X20 (10X)
35	High limit safety cut-out 89.13/ U/TK,100	Limiteur de température de sécurité 100	Limitador de temp. 89.13/U/ TK,100,3000	Limitador da temp. de segurança 100, 3000	Veiligheidstemperatuurbegrenzer 100
36	Control thermostat 35-90°C 3000mm	Thermostat de réglage 35-90°C 3000mm	Regulador de temperatura 35-90°C 3000mm	Termostato trabalho 35-90°C 3000mm	Thermostaat 35-90°C 3000mm
38	Button Operating 50-70/ Aut/90°C	Bouton de réglage 50-70/ Aut/90°C	Botón giratorio 50-70/Aut/90°C	Manipulo 50-70/Aut/90°C	Bedieningsknop 4211/4311
1B	Element of construction	Groupe de construction	Grupo de construccion	Elemento da construç#o	Montagegroep
1	Control unit 2107 without CM222	appareil de régulation 2107 sans CM222	Unidad de Regulación 2107 sin CM222	aparelho de regulação 2107 sem CM222	regeltoestel 2107 zonder CM222
2	Cable strain relief (10x)	COLLIER DE CABLES (10X)	Sujetacable (10x)	Abraçadeira para cabos (10x)	Kabelklem (10x)

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Lista de traducciones		Lista das traduções Vertalinglijst	
Pos	Description	Denomination	Descripción	Descriç#o	Benaming
3	Housing cover R210x blue	CARTER PARTIE SUP R210x BLEU	Carcasa superior R210x azul	Caixa da parte superior R210x azul	Behuizing bovendeel R210x blauw
4	Modul CM222 S07 Contr everp "DE"	Modul CM222 S07 Contr everp "DE"	Modul CM222 S07 Contr everp "DE"	Modul CM222 S07 Contr everp "DE"	Modul CM222 S07 Contr everp "DE"
4	Module CM222 S08 display user interface	Regul moduleCM222 s08 exp	Módulo CM222 S08 "EXP	Módulo CM222 regulador	Module CM222 regelaar
5	Cover user interface CM2x RAL5015	Couvercle Tableau commande CM2x RAL5015	Tapa CM2x RAL5015	Tampa painel de comando CM2x RAL5015	Deksel bedieningsveld CM2x RAL5015
10	Connector 2-pole FA blue	Borne de connexion 2- pôles FA bleu	Borne de conexión 2-polos FA azul	Terminal 2-pol FA azul	Aansluitklem 2-polig FA blauw
11	Connector 2-pol FK green	Borne de connexion 2-pol FK vert	Borne de conexión 2-polos FK verde	Terminal de aperto 2-pinos FK verde	Aansluitklem 2-pol FK groen
12	Connector 2-pole FB grey	Borne de connexion 2-polesFB gris	Connector 2-pole FB grey	Terminal 2-pinos FB cinzenta	Aansluitklem 2-polig grijs
13	Connector 2-pole BF nut brown	Borne de connexion 2-poles BF brun noyer	Borne de conexión 2-polos BF marrón nuez	Terminal 2-pinos BF castanho noz	Aansluitklem 2-polig BF notekleurig
14	Connector 3-pole PZ violett	Connecteur 3 poles violet	Connector 3-pole PZ violett	Terminal 3-de x pinos PZ violeta	Aansluitklem 3-polig PZ violet
15	Connector 3-pole PS grey	Borne de connexion 3- pôles ps gris	Connector 3-pole PS grey	Terminal 3- de x pinos PS cinzenta	Aansluitklem 3-polig PS grijs
16	Connector 3-pole PH green	Borne de connexion 3- pôles PH vert	Connector 3-pole PH green	Terminal 3-de x pinos PH verde	Aansluitklem 3-polig PH groen
17	Connector 6-pol UE bridge	Borne de connexion 6-pol UE	Borne de conexión 6-polos UE	Terminal 6-pinos UE	Aansluitklem 6-pol BRUG UE
18	Connector 7-pole BR I green	Borne de connexion 7- pôles BR I vert	Borne de conexión 7- polos BR I verde	Terminal 7- de x inos BR I verde	Aansluitklem 7- polig BR I groen
19	Connector 3-pol SI orange	Borne de connexion 3-pol SI orange	Borne de conexión 3-polos SI anaranjado	Terminal 3-pinos SI laranja	Aansluitklem 3-pol SI oranje
20	Connector 3-pole white	Borne de connexion 3- pôles blanc	Connector 3-pole white	Terminal 3- de x pinos branca	Aansluitklem 3-polig wit
21	Fuse DIN41571 M0,4A 5x20 kit (10x)	Fusible DIN41571 M0,4A 5x20 (10x)	Fusible DIN41571 M0,4A 5x20 (10x)	fusível DIN41571 M0,4A 5x20 (10x)	Set zekeringen 0,4A 5X20 (10 st.)
22	Module FM241/CMM210 Mixer	Module FM241/CMM210 Vanne de mélange	Módulo FM241/CMM210 Mezclador	Módulo FM241/CMM210 Misturador	Module FM241/CMM210 Mengmodule
25	Module cover with stickers	Couvercle de module avec autocollant	Tapao módulo + pegatina	Cobertura Módulo + autocolante	Afdekkap, afdekking Module + Etiket
26	Screw DIN7981 F ST3,5X9,5 A3K (10x)	Vis DIN7981 F ST3,5X9,5 A3K (10x)	Tornillo DIN7981 F ST3,5X9,5 A3K (10x)	Parafuso DIN7981 F ST3,5X9,5 A3K (10x)	Schroef DIN7981 ST3,5X9,5 A3K (10x)
27	Power switch "0-I"	Interrupteur d'alimentation "0-I"	Base de Interruptor "0-I"	Base do interruptor "0-I"	Schakelaar wip 1-voudig uit "0-I"
28	Switch rocker manual operation	Commutateur 2 pos. circuit chauf.	Interruptor doble modo circuito	interruptor	Schakelaar
29	Fuse holder 5x20mm	Support de fusible 5x20mm	Portafusible 5x20mm	Suporte de fusíveis 5x20mm	Zekeringshouder 5x20mm
30	Cap for fuse socket 5x20mm	Capot protection Support fusible 5x20mm	Tapa para soporte fusible redonda 5x20mm	tampa suporte de fusíveis 5x20mm	Kapje voor zekeringshouder 5x20mm
31	Fuse IEC 127-2/5T 10A 5x20 (10X)	Fusibile IEC 127-2/5T 10A 5x20 (10X)	Fusible IEC 127-2/5T 10A 5x20 (10X)	Fusível IEC 127-2/5T 10A 5x20 (10X)	Set zekeringen 10A 5X20 (10X)
35	High limit safety cut-out 89.13/ U/TK, 100	Limiteur de température de sécurité 100	Limitador de temp. 89.13/U/ TK,100,3000	Limitador da temp. de segurança100, 3000	Veiligheidstemperatuurbegrenzer 100
36	Control thermostat 35-90°C 3000mm	Thermostat de réglage 35-90#C 3000mm	Regulador de temperatura 35-90°C 3000mm	Termostato trabalho 35-90°C 3000mm	Thermostaat 35-90°C 3000mm
38	Button Operating 50-70/ Aut/90°C	Bouton de réglage 50-70/ Aut/90°C	Botón giratorio 50-70/Aut/90°C	Manipulo 50-70/Aut/90°C	Bedieningsknop 4211/4311
1C	Element of construction	Groupe de construction	Grupo de construccion	Elemento da construç#o	Montagegroep
1	R2107P S0 S09 without CM222	R2107P S0 S09 sans CM222	R2107P S0 S09 sin CM222	R2107P S0 S09 negativo CM222	R2107P S0 S09 zonder CM222
2	Cable strain relief (10x)	COLLIER DE CABLES (10X)	Sujetacable (10x)	Abraçadeira para cabos (10x)	Kabelklem (10x)
3	Housing cover R210x blue	CARTER PARTIE SUP R210x BLEU	Carcasa superior R210x azul	Caixa da parte superior R210x azul	Behuizing bovendeel R210x blauw
4	Modul CM222 S07 Contr everp "DE"	Modul CM222 S07 Contr everp "DE"	Modul CM222 S07 Contr everp "DE"	Modul CM222 S07 Contr everp "DE"	Modul CM222 S07 Contr everp "DE"

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Lista de traducciones		Lista das traduções Vertalinglijst	
Pos	Description	Denomination	Descripción	Descriç#o	Benaming
5	Cover user interface CM2x RAL5015	Couvercle Tableau commande CM2x RAL5015	Tapa CM2x RAL5015	Tampa painel de comando CM2x RAL5015	Deksel bedieningsveld CM2x RAL5015
10	Connector 2-pole FA blue	Borne de connexion 2- pôles FA bleu	Borne de conexión 2-polos FA azul	Terminal 2-pol FA azul	Aansluitklem 2-polig FA blauw
11	Connector 2-pol FK green	Borne de connexion 2-pol FK vert	Borne de conexión 2-polos FK verde	Terminal de aperto 2-pinos FK verde	Aansluitklem 2-pol FK groen
12	Connector 2-pole FB grey	Borne de connexion 2-polesFB gris	Connector 2-pole FB grey	Terminal 2-pinos FB cinzenta	Aansluitklem 2-polig grijs
13	Connector 2-pole BF nut brown	Borne de connexion 2-poles BF brun noyer	Borne de conexión 2-polos BF marrón nuez	Terminal 2-pinos BF castanho noz	Aansluitklem 2-polig BF notekleurig
14	Connector 3-pole PZ violett	Connecteur 3 poles violet	Connector 3-pole PZ violett	Terminal 3-de x pinos PZ violeta	Aansluitklem 3-polig PZ violet
15	Connector 3-pole PS grey	Borne de connexion 3- pôles ps gris	Connector 3-pole PS grey	Terminal 3- de x pinos PS cinzenta	Aansluitklem 3-polig PS grijs
16	Connector 3-pole PH green	Borne de connexion 3- pôles PH vert	Connector 3-pole PH green	Terminal 3-de x pinos PH verde	Aansluitklem 3-polig PH groen
17	Connector 6-pol UE bridge	Borne de connexion 6-pol UE	Borne de conexión 6-polos UE	Terminal 6-pinos UE	Aansluitklem 6-pol BRUG UE
18	Connector 7-pole BR I green	Borne de connexion 7- pôles BR I vert	Borne de conexión 7- polos BR I verde	Terminal 7- de x inos BR I verde	Aansluitklem 7- polig BR I groen
19	Connector 3-pol SI orange	Borne de connexion 3-pol SI orange	Borne de conexión 3-polos SI anaranjado	Terminal 3-pinos SI laranja	Aansluitklem 3-pol SI oranje
20	Connector 3-pole white	Borne de connexion 3- pôles blanc	Connector 3-pole white	Terminal 3- de x pinos branca	Aansluitklem 3-polig wit
21	Fuse DIN41571 M0,4A 5x20 kit (10x)	Fusible DIN41571 M0,4A 5x20 (10x)	Fusible DIN41571 M0,4A 5x20 (10x)	fusível DIN41571 M0,4A 5x20 (10x)	Set zekeringen 0,4A 5X20 (10 st.)
22	Module FM241/CMM210 Mixer	Module FM241/CMM210 Vanne de mélange	Módulo FM241/CMM210 Mezclador	Módulo FM241/CMM210 Misturador	Module FM241/CMM210 Mengmodule
25	Module cover with stickers	Couvercle de module avec autocollant	Tapao módulo + pegatina	Cobertura Módulo + autocolante	Afdekkap, afdekking Module + Etiket
26	Screw DIN7981 F ST3,5X9,5 A3K (10x)	Vis DIN7981 F ST3,5X9,5 A3K (10x)	Tornillo DIN7981 F ST3,5X9,5 A3K (10x)	Parafuso DIN7981 F ST3,5X9,5 A3K (10x)	Schroef DIN7981 ST3,5X9,5 A3K (10x)
27	Power switch "0-I"	Interrupteur d'alimentation "0-I"	Base de Interruptor "0-I"	Base do interruptor "0-1"	Schakelaar wip 1-voudig uit "0-I"
28	Switch rocker manual operation	Commutateur 2 pos. circuit chauff.	Interruptor doble modo circuito	interruptor	Schakelaar
29	Fuse holder 5x20mm	Support de fusible 5x20mm	Portafusible 5x20mm	Suporte de fusíveis 5x20mm	Zekeringshouder 5x20mm
30	Cap for fuse socket 5x20mm	Capot protection Support fusible 5x20mm	Tapa para soporte fusible redonda 5x20mm	tampa suporte de fusíveis 5x20mm	Kapje voor zekeringshouder 5x20mm
31	Fuse IEC 127-2/5T 10A 5x20 (10X)	Fusible IEC 127-2/5T 10A 5x20 (10X)	Fusible IEC 127-2/5T 10A 5x20 (10X)	Fusível IEC 127-2/5T 10A 5x20 (10X)	Set zekeringen 10A 5X20 (10X)
32	Install. mat. temperature monitor R21XX	Matériel de montage thermostat	Material de montaje limitador de	Material de montagem controlador de temp	Montagemateriaal temperatuurbewaking
33	Dummy cover R21xx/R4xxx blue	COUVERCLE PLEIN R21xx/ R4xxx S161	Tapa ciega R21xx/R4xxx azul	Cobertura falsa R21xx/R4xxx azul	Blinde afdekking R21xx/R4xxx blauw
35	High limit safety cut-out 89.13/ U/TK,100	Limiteur de température de sécurité 100	Limitador de temp. 89.13/U/ TK,100,3000	Limitador da temp. de segurança100, 3000	Veiligheidstemperatuurbegrenzer 100
37	Temperature monitor 80/2500mm 8806	Contrôleur de température 80/2500mm 8806	controlador de temperatura 80/2500mm8806	controlador de temperatura 80/2500mm8806	temperatuurbewaking 80/2500mm 8806
2	Element of construction	Groupe de construction	Grupo de construccion	Elemento da construç#o	Montagegroep
2	ModuleFM242/CME21 S02 2-stage/modulating	Module M242/CME21 S02	Módulo M242/CME21 S02	Módulo M242/CME21 S02	Module M242/CME21 S02
3	Burner cable 4300mm 2-step	Câble bruleur 2 allu/ou modulant	Cable del quemador4300 con retenedor	Cabo do queimador 4300mm +dispositivo de	Branderleiding 4300mm + Trekontlasting
4	Burner connector 4-pole green	Connecteur 4 poles vert	Enchufe 4-polos verde	Ligadores de 4 pinos verde	Stekker 4-polig groen
5	Connector 4-pole white BRII	Borne de connexion 4- pôles BR II blanc	Borne de conexión 4-polos BR II blanc	Terminal de 4-pinos BR II branca	Aansluitklem 4- polig BR II wit
6	Module FM241/CMM210 Mixer	Module FM241/CMM210 Vanne de mélange	Módulo FM241/CMM210 Mezclador	Módulo FM241/CMM210 Misturador	Module FM241/CMM210 Mengmodule
7	Temperature sensor RD9,7 310cm 10k	Sonde de temp RD9,7 310cm 10k	Temperature sensor RD9,7 310cm 10k	Sensor da temperatura RD9,7 310cm 10k	Temperatuursensor NTC RD9.7mm 310cm 10k#

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Lista de traducciones		Lista das traduções Vertalinglijst	
Pos	Description	Denomination	Descripción	Descriç#o	Benaming
8	Connector 2-pole FV brown	Borne de connexion 2- pôles FV brun	Borne de conexión 2-polos FV marrón	Terminal 2-pino FV castanho avel#	Aansluitklem 2-polig FV bruin
9	Holding plate temperature sensor	SONDE TEMP. POUR PLAQUE JONCTION	Placa de unión sonda temperatura	Chapa de retenç#o sensor da temperatura	Houderplaat temperatuursensor
10	Tensioning spring temperature sensor	RESSORT DE TENSION PR SONDE DE TEMP	Muelle tensor sensor de temperatura	Mola de aperto sensor da temperatura	Spanveer temperatuursensor
11	Connector 3-pole pump brown	Borne de connexion 3- pôl.circulat. brun	Connector 3-pole pump brown	Terminal 3- de x pinos bomba castanho	Aansluitklem 3- polig pomp bruin
12	Connector 4-pole SH mixer brown	Borne de connexion 4- pôles SH brun	Connector 4-pole SH mixer brown	Terminal 4- de pinos SH castanho	Aansluitklem 4-polig SH bruin
13	Connector 2-pole BF nut brown	Borne de connexion 2-polos BF brun noyer	Borne de conexión 2-polos BF marrón nuez	Terminal 2-pinos BF castanho noz	Aansluitklem 2-polig BF notekleurig
18	Module FM244/CMS210 Solar	Module FM244/CMS210 Solar	Módulo FM244/CMS210 Solar	Módulo FM244/CMS210 Solar	Module FM244/CMS210 Solar
19	Solar collector sensor 35x6 2500mm 20k	Sonde capteur solaire 35x6 2500mm 20k	Sonda colector solar 35x6 2500mm 20k	Sonda de temperatura	Zonnecollectorsensor 35x6 2500mm 20k
20	Connector 2-pol FSK broom yellow	Connecteur 2-pol FSK jaune	Borne de conexión 2-polos FSK amarillo	Terminal 2-pinos FSK amarelo giesta	Aansluitklem 2-pol FSK bremgeel
21	Connector 2-pol FSS grey	Connecteur 2 pol FSS gris	Borne de conexión 2-polos FSS girar	Borne de ligaç#o 2 polos cinzento	Aansluitklem 2-pol FSS grijs
22	Terminal 3-pol 61/63 beige	Borne de connexion 3-pol 61/63 beige	Borne de conexión 3-pol 61/63 beige	Borne de ligaç#o 3-pol beje 61/63	Aansluitklem 3-pol 61/63 beige
25	CONTROL REMOTE BFU	Commande # distance BFU	Termostato ambiente BFU 4201/4202	Peça Comando Distância BFU	BFU afstandsbediening
26	Remote control BFU/F for separate	Télécommande BFU/F S10	Termostato ambiente BFU inc. radio reloj	comando # distância BFU/F S10	afstandsbediening BFU/F S10
27	Housing Upper part V1 Celsius	Partie supérieure V1 Celsius	Carcasa delantera V1 Celsius	Caixa de comando V1 Celsius	Bovendeel V1 Celsius
28	Knob rotary white	Bouton de réglage BFU	Botón giratorio	Manipulo	Draaiknop
30	Sensor external neutral	Sonde externe	Sonda FA temperatura exterior	Sonda FA temperatura exterior	Nefit / Buderus Buitenvoeler
31	Sensor temp 1/4 10K circuit 3000mm	Sonde temp. 1/4 10K 3000mm (fk) V2	Sonda de temperatura 1/4KR 10K 3000mm	Sonda temp.1/4 circuit .3000mm 10k FK	Temperatuursensor 1/4KR 10K 3000mm
33	Sensor holder (2x)	FIXATION SONDE (2x)	Clip de sujección para sondas (2x)	Suporte da sonda (2x)	Borgklem voor voeler (2x)
34	Spacer for 1/4-circle sensor (1x)	SONDE FICTIVE 1/4 (1x)	Retenedor para sondas 1/4 (1x)	Elemento cega 1/4 (1x)	Afstandhouder voor 1/4-ronde sensor
35	Spring compensating (5x) packed	RESSORT DE COMPENSATION (5x)	Chapa para sonda (5x)	Peça de compensaç#o (5x)	Aandrukveer voor voeler (5x)
39	Heat conducting paste 20 ML	PATE THERMOCOND. 20 ML.	Pasta termoconductora 20 ML	Massa termocondutora 20 ML	Warmtegeleidingspasta 20 ML
	Module BM292*-Lol/00 BUS	MODULE BM292*-Lol/00	Módulo BM 292 para Logamatic 2107M	Módulo BM 292 para Logamatic 2107M	Module BM292
	Adaptor decoupling-set for SP251 V2	Set de découplage pour SP251 V2	set de desacoplamiento para SP251 V2		

Gerätetypen Types of appliances	Types de chaudières Tipos de aplicaciones	Tipos de dispositivos Toesteltypes	Bemerkungen Remarks Remarques Observaciones Observações Opmerkingen
Gerät Appliance Chaudière Aparato Aparelho Toestel	Bestell-Nr. Ordering no. Número de commande Número el ordenar N° de pedido Bestelnummer	Land Country Pays Paese Pais Land	
R2107 DZ	7 736 600 665	Algerien	
 			
R2107	3 000 544 3	Belgien	
R2107 M	3 000 546 3	Belgien	
 			
R2107	5 868 812	Belgien,Dänemark,Lettland,Luxemburg,Nied	
 			
R2107 M	5 868 836	Belgien,Frankreich,Irland,Polen,Schweiz,	
 			
R2107	5 868 834	Belgien,Frankreich,Italien,Luxemburg,Nie	
 			
R2107 P	5 868 840	Belgien,Frankreich,Luxemburg	
 			
R2107M EXP2	5 868 818	Bosnien und Herzegowina,Brasilien,Bulgar	
 			
R2107 EXP2	5 868 820	Bosnien und Herzegowina,Bulgarien,China,	
 			
R2107	3 000 545 3	Bosnien und Herzegowina,Kroatien	
R2107 M	3 000 547 3	Bosnien und Herzegowina,Kroatien	
 			
R2107	3 000 727 6	Brasilien	
R2107 M	3 000 998 1	Brasilien	
 			
R2107	3 000 545 1	Bulgarien	
R2107 M	3 000 547 1	Bulgarien	
 			
R2107	3 000 545 8	China	
R2107 M	3 000 547 8	China	
 			
R2107	3 000 544 0	Dänemark,England,Iran,Schweden	
R2107 M	3 000 546 0	Dänemark,England,Iran,Schweden	
 			
R2107	3 000 986 1	Estland,Lettland,Litauen	
R2107 M	3 000 986 0	Estland,Lettland,Litauen	
 			
R2107	3 000 544 1	Frankreich,Luxemburg	
R2107 M	3 000 546 1	Frankreich,Luxemburg	
 			
R2107	3 000 545 6	Griechenland	
R2107 M	3 000 547 6	Griechenland	
 			

Gerätetypen Types of appliances	Types de chaudières Tipos de aplicaciones	Tipos de dispositivos Toesteltypes	
Gerät Appliance Chaudière Aparato Aparelho Toestel	Bestell-Nr. Ordering no. Número de commande Número el ordenar N° de pedido Bestelnummer	Land Country Pays Paese Pais Land	Bemerkungen Remarks Remarques Observaciones Observações Opmerkingen
R2107 Exp2	6 304 264 5	Griechenland,Kroatien,Lettland,Portugal,	
 			
R2107 M Exp2	6 304 270 9	Griechenland,Kroatien,Lettland,Portugal,	
 			
R2107	3 000 544 4	Italien	
R2107 M	3 000 546 4	Italien	
 			
R2107 M	5 868 816	Lettland,Luxemburg,Österreich	
 			
R2107	3 000 544 2	Niederlande	
R2107 M	3 000 546 2	Niederlande	
 			
R2107	3 000 544 6	Norwegen	
R2107 M	3 000 546 6	Norwegen	
 			
R2107	3 000 544 7	Polen	
R2107 M	3 000 546 7	Polen	
 			
R2107	7 747 311 563	Portugal,Spanien	
 			
R2107	3 000 545 5	Rumänien	
R2107 M	3 000 547 5	Rumänien	
 			
R2107	3 000 545 4	Russische Föderation,Ukraine,Weißruslan	
R2107 M	3 000 547 4	Russische Föderation,Ukraine,Weißruslan	
 			
R2107	3 000 545 9	Schweiz	
R2107	7 747 302 438	Schweiz	
R2107 M	1 205 510 4	Schweiz	
R2107 M	7 747 302 439	Schweiz	
R2107 M	3 000 547 9	Schweiz	
 			
R2107	3 000 545 0	Slowakei	
R2107 M	3 000 547 0	Slowakei	
 			
R2107	3 000 545 2	Slowenien	
R2107 M	3 000 547 2	Slowenien	
 			
R2107	3 000 544 5	Spanien	
R2107 M	3 000 546 5	Spanien	
 			

Gerätetypen Types of appliances	Types de chaudières Tipos de aplicaciones	Tipos de dispositivos Toesteltypes	Bemerkungen Remarks Remarques Observaciones Observações Opmerkingen
Gerät Appliance Chaudière Aparato Aparelho Toestel	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande Número el ordenar N° de pedido Bestelnummer	Land Country Pays Paese Pais Land	
R2107	3 000 544 9	Tschechien	
R2107 M	3 000 546 9	Tschechien	
R2107	3 000 545 7	Türkei	
R2107	3 000 544 8	Ungarn	
R2107 M	3 000 546 8	Ungarn	

Bosch Thermotechnik GmbH
Sophienstr. 30-32
D-35576 Wetzlar / Germany

Buderus